



HÖEGH AUTOLINERS



AutoGrand Corporation

5F Iwankawaramachi Bldg., 4-5-9, Kawaramachi, Chuo-ku, Osaka 541-0048
 TEL : (06) 6203-2940 FAX : (06) 6203-2941

- Freight Information -

Messrs.: **IBC JAPAN LTD**

VESSEL : **HOEGH TRAVELLER V.17**

POL : **KOBE, JAPAN**

POD : **U.S.EAST COAST/GULF/GARIBBEAN**

B/L DATE : **Jun. 29, 2019**

EX.RATE : **107.7325**

BL NO.	SHIPPER	BOOKED BY	UNITS	DISCHARGE	TTL M3	RATE	BAF	TTL PPD \$	運賃 ¥	ISSUE
HOEGSUT7KRG0047	IBC JAPAN LTD		1	GEORGETOWN, GUYANA	13.711	\$108.75	\$120.79	1,611.86	173,650	OSAKA, JAPAN
HOEGSUT7KRG0161	IBC JAPAN LTD		1	KINGSTON, JAMAICA	14.346	\$89.50	\$126.39	1,410.36	151,942	OSAKA, JAPAN
HOEGSUT7KRG0163	IBC JAPAN LTD		1	KINGSTON, JAMAICA	12.814	\$89.50	\$122.89	1,259.74	135,715	OSAKA, JAPAN
HOEGSUT7KRG0164	IBC JAPAN LTD		1	KINGSTON, JAMAICA	14.346	\$89.50	\$126.39	1,410.36	151,942	OSAKA, JAPAN
HOEGSUT7KRG0166	IBC JAPAN LTD		1	KINGSTON, JAMAICA	14.346	\$89.50	\$126.39	1,410.36	151,942	OSAKA, JAPAN
HOEGSUT7KBSM0097	IBC JAPAN LTD		1	ST. JOHN'S, ANTIGUA	16.555	\$143.00	\$145.85	2,513.22	270,755	OSAKA, JAPAN
TOTAL :			6	UNIT(S)	86.118			\$9,615.90	¥1,035,946	

下記、銀行口座へお振込み願います。 Please remit to following bank account.

(株) オートグラント AUTOGRAND CORPORATION

振込先銀行 : 三井住友銀行 難波支店 (111)

振込口座 (円貨) : 普通預金 2875285

振込先銀行 : みずほ銀行 船場支店 (513)

振込口座 (円貨) : 普通預金 1898845

SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION NAMBABRANCH
 振込口座 (外貨) : Foreign currency saving account 0209940

MIZUHO BANK, LTD.
 振込口座 (外貨) : Foreign currency saving account 9123915

※下記口座も追加いたしました。

THE BANK OF MUFG BANK, LTD. KAWARAMACHI BRANCH

振込口座 (外貨) : Foreign currency saving account 7307245

- 振り込み手数料等はお客様でご負担頂きますようお願い申し上げます。 Please settle all transfer fees with your bank direct.
- 外貨での振り込みに関しては、発生した手数料一切につきましてご負担願います。
- 入金連絡は、振り込み明細のFAX or E-MAILにてお願い致します。
- 尚、本船出航後25日以内に必ずご入金頂き、B/Lをお引き取り下さいませようお願いします。

Please arrange payment for the ocean freight and take delivery of the original B/Ls within 25 days from date of departure.

Page 2

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) MR. SUN ANG THE CHINESE EMBASSY MCKINNON'S WAY ST. JOHN'S, ANTIGUA ANTIGUA AND BARBUDA 1-2687242792, 1-2687831071
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEG5U17KBSM0037**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 06488**

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 628

COPY

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH TRAVELLER V/17	Port of loading Kobe	
Port of discharge Kingston (Jam)	*Final destination (if on-carriage) St John's (Ant)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2010 TOYOTA LANDCRUISER PRADO HS CODE: 8703.23 TRJ150-0007052	2 090 KGS	16.555 CBM

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).
TOTAL: 2,090 KGS / 16.555 CBM
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **29.06.2019**

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lee always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
 Declared value:
 Declared value charges:
 (See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
 *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of Issue **OSAKA, JAPAN 29.06.2019**

Signed by 
 As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

Page 2

Shipper TBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (If "Order" state Notify Party) ERMIE GRANT-VAUGHN 454 KURU KURURU SOESDYKE LINDEN HIGHWAY GUYANA 5926456828
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No HOEG5U17KBGE0047

Shipper's Ref

F/Agent's Ref KOKUSA106487

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
Telephone: +47 21 03 90 00
Telefax: +47 21 03 90 12
Enterprise No.: 933 099 628

COPY

*Local Vessel	*From (local port of loading)		Gross weight	Measurement
Ocean vessel HÖEGH TRAVELLER V/17	Port of loading Kobe		1 540 KGS	13.711 CBM
Port of discharge Kingston (Jam)	*Final destination (if on-carriage) Georgetown (Guy)	Freight payable at OSAKA, JAPAN		
Marka and Numbers NO MARK	Number and kind of packages, freight units, description of goods 1 USED VEHICLE(S) VOLKSWAGEN TIGUAN YEAR OF MANUFACTURE: 2012 ENGINE: CTH-009149 ENGINE DISPLACEMENT: 1380CC MILEAGE: 81843KM COLOR: BLACK HS CODE: 8703.22 INNER CARGO: ALUMINUM WHEEL WITH SNOW TIRE 4UNITS "CARGO PARTS SHIPPED AT SHIPPER'S RISK, SHIPPER'S LOAD, STOW AND COUNT. NO CLAIMS ACCEPTED." WVGZZZ5NZDW030878 === FREIGHT AS ARRANGED === The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). TOTAL: 1,540 KGS / 13.711 CBM 1 UNIT(S)			

Page 1 of 1

On Board Date: 29.06.2019

of which loaded:
on deck:
under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assignee. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assignee. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.

Declared value:

Declared value charges:
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
the other(s) to stand void.

Place and date of issue OSAKA, JAPAN 29.06.2019

Signed by 
As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

Page 2

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) CHINA HART IMPORT & EXPORT LTD 67 CARACAS DRIVE KINGSTON FREE ZONE KINGSTON JAMAICA 876-960-9131, 876-960-9132
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEG5U17KBKG0161**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 08490**

Höegh Autoliners AS

Oslø - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 028

COPY

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH TRAVELLER V/17	Port of loading Kobe	
Port of discharge Kingston (Jam)	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2010 HONDA STEPWAGON COLOR: BLACK HS CODE: 8703.23	1 620 KGS	14.346 CBM
	RK5-1025187		
	Freight	USD 89.50 CB	1 283.99 P
	Bunkers Adjustment Factor	USD 8.81 CB	126.39 P

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).
TOTAL: 1,620 KGS / 14.346 CBM
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **29.06.2019**

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability

Declared value:

Declared value charges:
 (See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 29.06.2019**

Signed by 
 As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

Page 2

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098	
Consignee (if "Order" state Notify Party) CHINA MART IMPORT & EXPORT LTD 67 CARACAS DRIVE KINGSTON FREE ZONE KINGSTON JAMAICA 876-960-9131, 876-960-9132	
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE	

B/L No HOEG5U17KBKG0163

Shipper's Ref

FI/Agent's Ref KOKUSAI 06488

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 828

COPY

*Local Vessel	*From (local port of loading)			
Ocean vessel HÖEGH TRAVELLER V/17	Port of loading Kebe			
Port of discharge Kingston (Jam)	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN		
Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods		Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2012 TOYOTA CROWN COLOR: WHITE HS CODE: 8703.23		1 630 KGS	12.814 CBM
	GRS202-1010662			
	Freight	USD	89.50 CB	1 146.89 P
	Bunkers Adjustment Factor	USD	8.81 CB	112.90 P
<p>=== FREIGHT AS ARRANGED ===</p> <p>The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). TOTAL: 1,630 KGS / 12.814 CBM 1 UNIT(S)</p>				

Page 1 of 1

On Board Date: 29.06.2019

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or as near thereto as the vessel may safely get in all ways afloat, to be delivered in the like good order and condition at the aforesaid port to Consignee or their Assignee. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assignee. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.

Declared value:

Declared value charges:
 (See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue OSAKA, JAPAN 29.06.2019

Signed by 
 As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

Page 2

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5890 FAX: 075-622-5898
Consignee (if "Order" state Notify Party) CHINA HART IMPORT & EXPORT LTD 67 CARACAS DRIVE KINGSTON FREE ZONE KINGSTON JAMAICA 876-960-9131, 876-960-9132
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEG5U17KBKG0164**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 06489**

Höegh Autoliners AS

Oslø - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 628

COPY

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel HÖEGH TRAVELLER V17	Port of loading Kobe		
Port of discharge Kingston (Jam)	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN	
Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2010 HONDA STEPWAGON COLOR: BLACK HS CODE: 8703.23	1 630 KGS	14.346 CBM
	RK5-1010549		
	Freight	USD 88.50 CB	1 283.99 P
	Bunkers Adjustment Factor	USD 8.81 CB	126.39 P

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).
TOTAL: 1,630 KGS / 14.346 CBM
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **29.06.2019**

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and condition at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.

Declared value:

Declared value charges:
 (See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of Issue **OSAKA, JAPAN 29.06.2019**

Signed by 
 As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

Page 2

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) CHINA MART IMPORT & EXPORT LTD 67 CARACAS DRIVE KINGSTON FREE ZONE KINGSTON JAMAICA 876-960-9131, 876-960-9132
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEG5U17KBKG0166**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 06481**

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 628

COPY

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH TRAVELLER V/17	Port of loading Kobe	
Port of discharge Kingston (Jam)	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2010 HONDA STEPWAGON COLOR: BLACK HS CODE: 8703.23	1 660 KGS	14.346 CBM
	RK5-1037146		
	Freight USD 89.50 CB	1 283.99	P
	Bunkers Adjustment Factor USD 8.81 CB	126.39	P

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).
TOTAL: 1,660 KGS / 14.346 CBM
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **29.06.2019**

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or as near thereto as the vessel may safely get and always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
 Declared value:

Declared value charges:
 (See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
 *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 29.06.2019**

Signed by 
 As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS